



Art. 19000

F **Mode d'emploi**
smart Gateway

Smart Gateway GARDENA

Traduction du mode d'emploi original.

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi et d'en observer les instructions. À l'aide de ce mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'appareil, son utilisation correcte et les consignes de sécurité à respecter.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil. Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance ou avec les instructions d'une personne compétente. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Utilisation conforme :

Le smart Gateway GARDENA est destiné au pilotage automatique d'appareils smart system avec la smart system App GARDENA dans le jardin privatif de maison et de loisir.

Le smart Gateway GARDENA est réglé et actionné avec la smart system App GARDENA.

Tables des matières :

1. SÉCURITÉ	2
2. FONCTION	3
3. MISE EN SERVICE	3
4. UTILISATION	5
5. MAINTENANCE	6
6. ENTREPOSAGE	6
7. DÉPANNAGE	6
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7
9. ACCESSOIRES	7
10. SERVICE/GARANTIE	8
11. RESPONSABILITÉ	8

1. SÉCURITÉ

Danger ! Tenir les enfants en bas âge éloignés lors du montage. *Lors du montage, des pièces de petite taille peuvent être avalées et il est possible de s'étouffer avec le sachet en polyéthylène.*

Danger ! Cet appareil génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut interagir avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour éviter tout risque de blessure sérieuse ou mortelle, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur

médecin ou le fabricant de l'implant avant de faire fonctionner l'appareil.

Ne pas ouvrir l'appareil.

N'utilisez cet appareil qu'à l'intérieur.

Évitez l'influence d'humidité, de poussière ainsi que l'exposition au soleil ou à d'autres sources de chaleur.

La transmission sans fil peut être perturbée par des influences étrangères comme les moteurs électriques ou des appareils électriques défectueux.

La portée de la transmission sans fil peut être limitée dans certains bâtiments (p.ex. avec des murs en béton armé) ou à l'extérieur (p.ex. avec une hygrométrie élevée).

N'utiliser l'appareil qu'avec le bloc secteur fourni.

Protéger le bloc secteur de l'humidité lorsqu'il est branché.

L'appareil peut être utilisé dans les plages de température comprises entre 0 °C – +40 °C.

N'utilisez pas de câbles pour connecter l'appareil avec des appareils externes à l'extérieur.

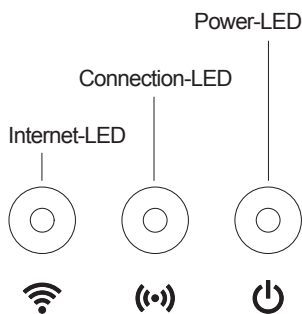
Les antennes sans fil à courte portée et les antennes WLAN sont intégrées à l'appareil.

Les antennes radio à courte portée sont disponibles en option.

Ne pas utiliser dans la cave ou à proximité de plaques métalliques ou de moteurs.

2. FONCTION

Affichage LED :



① Internet-LED :

Vert : connecté avec routeur et VPN

Jaune : Mode Hotspot - non connecté au routeur

Jaune clignotant : connecté avec le smartphone

Rouge : non connecté

Rouge clignotant : Connecté au routeur ; non connecté au VPN

② Connection-LED :

Vert clignotant : Réception des données

Jaune clignotant : Émission des données

③ Power-LED :

Vert : Raccordé au réseau

Vert clignotant : Procédure d'initialisation

Jaune : 1. Réinitialisation en cours

2. Erreur (redémarrage requis)

Jaune clignotant : Actualisation de logiciel

Rouge : Erreur fatale (redémarrage requis)

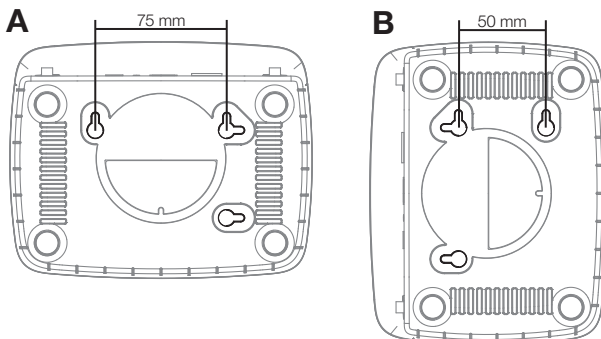
3. MISE EN SERVICE

Livrée avec

- Unité Gateway
- Bloc secteur
- Câble Ethernet

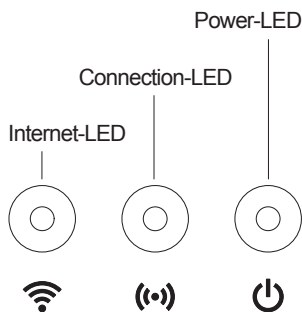
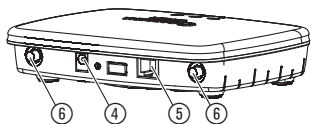
Montage au mur :

Les deux vis (non fournies) pour suspendre le Gateway doivent être fixées à une distance de **A** horizontal 75 mm / **B** vertical 50 mm, et le diamètre des têtes de vis doit être de 8 mm max.



1. Fixer les vis au mur à une distance de **A** 75 mm / **B** 50 mm.
2. Accrocher l'appareil.

Mise en service du smart Gateway :



Pour l'installation du Gateway, une connexion Internet est nécessaire. Le Gateway peut être connecté à Internet par LAN ou WLAN.

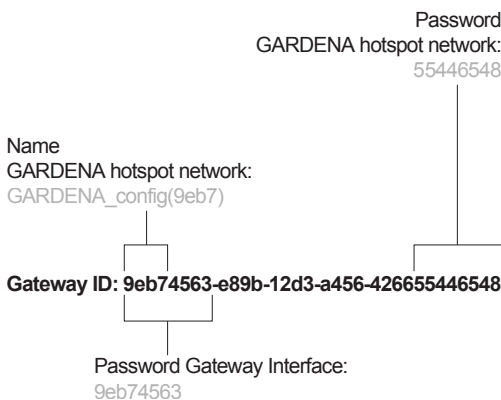
1. Connectez le Gateway au secteur en utilisant l'adaptateur d'alimentation fourni.
Lors de l'auto-test, le Power-LED ① s'allume en vert pendant environ dix secondes, puis clignote en vert.
2. Attendez que le Power-LED produise une lumière verte en continu. *Ce processus peut prendre environ une minute. Veuillez attendre que l'opération soit terminée avant de connecter le Gateway à internet.*
3. Sélectionnez l'une de ces deux options :
Connexion par câble/ Connexion par réseau WLAN.

Connexion par câble (recommandé) :

1. Connectez le Gateway à votre routeur en utilisant le câble Ethernet fourni.
Le logiciel de votre Gateway est en cours de mise à jour. Ce processus peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, l'Internet-LED peut clignoter en rouge et le Power-LED peut clignoter en jaune. Le Gateway a été mis à jour avec succès lorsque les voyants de l'Internet-LED et du Power-LED deviennent verts de manière continue. Le Gateway peut être maintenant intégrée.
2. Téléchargez l'application GARDENA smart system à partir de l'Apple App Store ou du Google Play Store.
3. Suivez les instructions de l'application.

Connexion via réseau WLAN :

Le Gateway établit automatiquement un GARDENA réseau de configuration car il n'est pas encore connecté à internet. Le réseau de configuration est disponible lorsque le voyant de l'Internet-LED devient jaune de manière continue. L'illustration ci-dessous montre un exemple type de nom de réseau.



1. Connectez-vous au réseau de configuration GARDENA. Utilisez les huit derniers chiffres de votre ID de Gateway comme mot de passe (voir l'illustration).
L'ID du Gateway se trouve sur l'autocollant situé sur la face inférieure du Gateway.
2. Ouvrez l'URL :
<http://10.0.0.1>
dans votre navigateur Internet.
Vous vous trouvez maintenant dans le Gateway Interface.
3. Connectez-vous en utilisant les huit premiers chiffres de votre ID de Gateway comme mot de passe (voir l'illustration).
4. Sélectionnez votre réseau dans **WLAN**.
Il est utilisé pour connecter la Gateway à internet.
5. Saisissez le mot de passe de votre réseau et confirmez la configuration. Attendez que le voyant de l'Internet-LED devienne vert de manière continue. Ce processus peut prendre plusieurs minutes. *Le logiciel de votre Gateway est en cours de mise à jour. Ce processus peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, l'Internet-LED peut clignoter en rouge et le Power-LED peut clignoter en jaune. Le Gateway a été mis à jour avec succès lorsque les voyants de l'Internet-LED et du Power-LED deviennent verts de manière continue. Le Gateway peut être maintenant intégré.*
6. Téléchargez l'application GARDENA smart system à partir de l'Apple App Store ou du Google Play Store.
7. Suivez les instructions de l'application.

Remarque: ce réseau ne dispose pas d'une propre connexion internet. Par conséquent, il se peut que votre appareil quitte automatiquement le GARDENA réseau de configuration. Dans ce cas, vous devrez désactiver l'option correspondante sur votre appareil. Notez que les cookies et JavaScript doivent être activés sur votre navigateur, sinon la page ne pourra pas s'afficher. La connexion du Gateway n'est pas prise en charge par Internet Explorer.

Si les antennes internes n'ont pas de portée radio suffisamment longue, des antennes radio externes courte distance peuvent être vissées sur les deux connexions du Gateway ⑥ (disponibles en option via le service).

4. UTILISATION

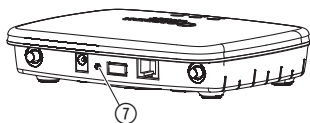
Commande par la smart system App GARDENA :

Vous pouvez utiliser l'application GARDENA smart system pour contrôler tous les périphériques smart system n'importe où et à tout moment. La gratuit GARDENA smart system App peut se télécharger via l'Apple App Store ou Google Play Store.

Assurez-vous que le smart Gateway a été mise en service avec succès (voir 3. MISE EN SERVICE) avant de le connecter à l'application. Tous les périphériques GARDENA smart sont intégrés via l'application. Veuillez suivre les instructions figurant dans l'application.

Options de réglage pour le Gateway :

- Configuration Ethernet
- Installer le WLAN
- Installer les antennes radio externes à courte portée
- Configuration du fuseau horaire

Réinitialisation :

Les réglages de smart Gateway seront réinitialisés.

1. Déconnectez le Gateway du réseau.
2. Appuyez longuement sur la touche Réinitialiser ⑦ ; connectez le Gateway au réseau et patientez jusqu'à ce que le Power-LED s'allume en jaune.
3. Relâchez la touche Réinitialiser ⑦ et patientez jusqu'à ce que le Power-LED s'allume en vert.

5. MAINTENANCE

Nettoyage du Gateway :

Il ne faut utiliser aucun nettoyeur caustique ou abrasif.

→ **Nettoyer le Gateway avec un chiffon mouillé (ne pas utiliser de solvant).**

6. ENTREPOSAGE

Mise hors service :

Le lieu de rangement doit se trouver hors de portée des enfants.

→ Ne pas entreposer l'appareil à l'extérieur s'il n'est pas utilisé.

Élimination :

(selon la directive 2012/19/CE)



L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux, mais il doit être mis au rebut de manière adéquate.

→ Important : éliminer l'appareil via le centre de mise au rebut de votre ville.

7. DÉPANNAGE

En cas d'incident, vous trouverez la FAQ (questions fréquemment posées) à cette adresse :

B: www.gardena.be/fr/faq

CH: www.gardena.ch/fr/faq



Si d'autres problèmes surgissent, veuillez contacter le service après-vente GARDENA. Les réparations sont réservées aux points de service après-vente GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

smart Gateway (Réf. 19000-20)	
Température de fonctionnement (à l'intérieur)	0 °C – 40 °C
SRD interne (antenne radio à courte portée)	
Bande de fréquences	863 – 870 MHz
Puissance d'émission maximale	25 mW
Portée radio en champ libre	env. 100 m
Antennes externes	uniquement en option
WLAN	
Bande de fréquences	2400 – 2483,5 MHz
Puissance d'émission maximale	100 mW
Standards pris en charge	IEEE 802.11b/g/n
Ethernet	
Port	1 port LAN via RJ45 socket
Connexion de données	Standard Ethernet 10/100 Base-T
Bloc secteur	
Tension du secteur	100 – 240 V
Fréquence du secteur	50 Hz
Tension de sortie max.	5 V (DC)
Dimensions	57 x 128 x 58 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	120 g
Certificat de conformité aux directives européennes:	La déclaration de conformité complète se trouve à : www.gardena.com/CE-declarations

9. ACCESSOIRES

Antennes radio externes à courte portée Disponible en option auprès de nos services, si la portée radio des antennes internes n'était pas suffisante.

10. SERVICE/GARANTIE

Service :

Veillez contacter l'adresse au verso.

Garantie :

GARDENA Manufacturing GmbH accorde sur cet appareil une garantie de 2 ans (à compter de la date d'achat). Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de problèmes avec cet appareil, veuillez contacter notre service.

11. RESPONSABILITÉ

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA.

Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428APR) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Tel.: (+359) 02/975 3076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zpcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaiso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zpcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezpłatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lauttarhankatu 8 / P.L 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennévilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Consumer Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszáig Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
TunguhalSI 1
110 Reykjavik
ojo@oik.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
32968 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-icchi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākužu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornej@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgrm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Klevereien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416
juan.remuzog@
husqvarna.com
Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Laga – Albarraque
2635 – 595 Rfo de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 015603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
"Химки Бизнес Парк",
помещение 0802, 04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
mirosavl.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezpłatná infolinka:
800 154 044
service@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Müesseslik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хусварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел. (+380) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 144
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, P.B.
Collinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19000-20.961.02/0516
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com